

HEARTS & FLOWERS

Par / by Jacques Dugas

Tous les collectionneurs de verre carnaval connaissent le motif Hearts and flowers. Ce motif est facile à identifier avec sa chaîne de cœurs et ses fleurs stylisées. Les formes se limitent aux bols, assiettes et compotiers. Il est donc presque impossible de faire une erreur d'identification concernant le motif. Or, il y a quelques années, j'ai commis une erreur en ne procédant pas à l'achat d'un compotier bleu opalescent. Ce dernier avait un petit éclat sur le pied et même si le prix était très bas, je conclus que pour un aqua opalescent avec ce léger dommage, le prix n'en valait pas la chandelle.

Toute mon attention attirée par sa défectuosité, j'avais mal jugé les autres éléments tel que la couleur. Lorsqu'un de mes amis me montra cette même pièce en me la décrivant comme une découverte fantastique dans les minutes qui suivirent, je ressentis une profonde douleur causée par mon erreur. Je me promis de ne plus refaire cette erreur face à ce motif et d'acheter toutes les pièces qui se présenteraient et ce même avec de légères imperfections.

HEARTS & FLOWERS

All collectors of Carnival Glass know the pattern Hearts and Flowers. This pattern may easily be identified because of its chain of hearts and its styled flowers. The shapes are only bowls, plates and compotes. It is almost impossible to make an error in identifying this pattern. Well, some years ago, I surely made a mistake by omitting to buy a nice blue opalescent compote. It had a small chip on the feet and, even though the price was very low, I concluded that the price was not that good for this aqua opalescent piece with a small damage.

All my attention being concentrated on the damage, I did not estimate properly the other elements such as the colour. In the next few minutes, when one of my friends showed me the same piece describing it as a fantastic find, I felt the pain of my error. I promised myself not to do such an error in the future about this pattern and to buy all pieces that I would find, even though they would show small damages.

Il y a quelques semaines, Jocelyne et moi décidons de laisser de côté les travaux de fin de semaine et de nous payer une balade en voiture. Tant qu'à rouler sans but, malgré notre manque de conviction de trouver des choses

Some weeks ago, Jocelyne and I decided to leave all works aside and to go for a ride. We were rambling around aimlessly and, even though we were not confident to find anything of some interest, we decide to go to an



intéressantes, nous avons pris la direction d'un endroit où se tenait un show d'antiquité. En toute fin de journée et presque à la fin de la visite de la quarantaine d'exposants qui s'y trouvaient, notre attention se porta sur un bol ondulé Hearts and flowers de couleur bleu glacier. Malgré la saleté

antique show that was taking place in the area. At the end of the day and almost at the end of our visit of the forty dealers that were exposing, our attention was driven to a ruffled Hearts and flowers bowl that seemed to be ice blue. Even though it was very dirty, it seemed to be of good quality, even if

qui le recouvrait, il nous semblait de belle qualité à l'exception d'une toute petite imperfection. Me souvenant de ma promesse face à ce motif et compte tenu que le prix était approprié, j'ai acheté cette pièce.

Après le nettoyage d'usage, je trouvais que ce bol avait quelque chose de particulier qui piquait ma curiosité. Je décidai de le comparer à une autre pièce identique que je possédais déjà! **Ho quelle surprise**, il y avait une incroyable différence entre les deux.

À ne pas en douter, ces pièces n'étaient pas de la même couleur. La teinte orangé de l'iridescence pouvait-elle expliquer cette différence? S'agissait-il d'une nuance de la couleur? En y regardant avec attention, et à ne pas en douter, il s'agissait bien d'un bol de couleur aqua. On voit très bien la teinte de vert ressortir sur la pointe des dents de scie et sur le verre de la base.

Ce bol dans cette couleur est identifié comme difficile à trouver. En ce qui me concerne, je crois qu'il est facile de confondre un bol aqua pour un bleu glacier. La valeur d'un bol aqua est de trois à quatre fois supérieure à la valeur

it showed a small damage. Remembering my promise to myself about this pattern, and because the price was appropriate, I bought the piece.

When cleaning it as I usually do, I found that it had something particular that was exciting to me. I decided to compare it with another similar piece that I had and **Ho Surprise!** there was an incredible difference between the two.

Without any doubt, these two pieces were not of the same colour. Could the marigold iridescence explain the difference? Was it a shade of the same colour? When looking closely, it was, without any doubt, an aqua piece. We could clearly see the green shade coming out from the saw teeth's tips on the edge and on the glass base.

This bowl in this colour is renowned as being hard to find. As far as I am concerned, I think that it is easy to confuse aqua bowl with ice blue. The value of an aqua bowl is of three to four times higher than the value of an ice

d'un bleu glacier. Il faut également être attentif à la qualité des bols bleu glacier. Certains montrent une allure pâle alors que d'autres montrent une couleur d'un bleu beaucoup plus prononcé qui sont beaucoup plus désirables. Collectionneurs, vérifiez vos pièces.

blue piece. You also have to consider the quality of the ice blue bowls. Some show a pale colour when some others show a nice pronounced blue colour. These are a lot more desirable.

So, collectors, take care when verifying your pieces.

Traduction : Pierrette Duperron / Éric Kell

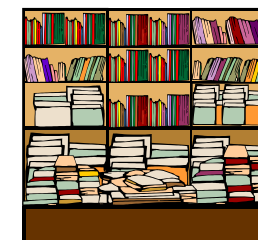
LIVRES POUR
COLLECTIONNEURS

BOOKS FOR
COLLECTORS

COLLECTOPHILE

3601 rue Monselet, Montréal-Nord QC. (514) 955-0355

Tous les auteurs sur le verre Carnaval : Mordini, Edwards, Doty etc.



We carry all the major authors on Carnival Glass : Mordini, Edwards, Doty etc.

10% d'escompte sur le prix régulier, (taxes comprises) sur présentation de la carte de membre de l'AVCQ lors d'achats en magasin ou lors d'expositions.

10% discount on regular prices upon presentation of the AVCQ membership card. Taxes are included in our prices. Discounts are available on purchases made in store or at shows.